

## [Text]

amendment contained in clause 9(e), with which we dealt a few minutes ago.

**The Chairman:** Mr. Robinson, before we move beyond clause 17, I believe that clause 16 should have been sidelined also. According to our briefing material, there is the replacement of an existing clause, and the printing in the revised bill seems to be the replacement clause.

**Mr. Robinson:** Yes; there was originally a clause 16 in the bill which gave to the Governor in Council extensive powers for modifying regulation of any act for purposes of the pipeline. There were a number of comments by members of the committee and also by witnesses that the powers contained in the original draft of the bill were excessive. After a good deal of discussion, the committee agreed unanimously that the original draft of clause 16(1) and (2) should be deleted. The clause 16 which you now find in your bill is the survivor of that amendment.

Turning now to page 9 of the bill, Mr. Chairman, there is a heading "Advisory Councils". I should mention that the purpose of establishing these councils is to establish a means of communication between the government, the agency, public interest groups and individuals.

The original bill did not contain a mandatory provision for the establishment of advisory councils in the Yukon. It was simply permissive, allowing the Governor in Council to establish one or more advisory councils in any part of Canada.

As a result of the discussions held at the House of Commons committee meetings, it is now provided that:

One of the advisory councils established under subsection (1) shall be the Yukon Territory Advisory Council with members representative of areas and interests, including native interests, in the Yukon Territory.

That amendment can be found on page 9.

No mandatory provision exists for the establishment of advisory councils in the provinces, but if there is a demand or a requirement for advisory councils in the provinces, it is open to the Governor in Council to establish such a council and, in doing so, it would be expected that the provinces would be consulted on the nomination of members of the council which, I should point out, are intended to be selected from outside the Public Service of Canada.

Continuing with the bill, Mr. Chairman, to page 10. Clause 20 of the bill contains a provision which states:

A certificate of public convenience and necessity in respect of the pipeline is hereby declared to be issued—

In other words, this bill, and specifically this clause, constitutes the certificate of public convenience and necessity which will be issued to the company for purposes of planning and constructing this pipeline, subject to terms and conditions.

I will ask my colleague from the Department of Justice to explain the amendment on judicial matters which is to be

## [Traduction]

**Le président:** Monsieur Robinson, avant que nous passions à l'article 17, je crois que l'article 16 aurait également dû être étudié. Selon les données dont nous disposons, un article en vigueur a été remplacé et le libellé qui figure dans la version révisée semble être le nouveau libellé.

**M. Robinson:** Oui, à l'origine il y avait l'article 16 du projet de loi qui donnait au gouverneur en conseil le pouvoir de modifier tout règlement promulgué en vertu d'une autre loi du Parlement dans la mesure où elle s'applique au pipe-line. A cet effet, certains membres du Comité avaient déclaré, ainsi d'ailleurs que certains témoins, que ces pouvoirs étaient excessifs. Après nombre de discussions, le Comité s'est mis d'accord à l'unanimité pour que le libellé original des paragraphes 16(1) et (2) soit éliminé. L'article 16 que l'on trouve maintenant au projet de loi est ce qu'il reste de cette modification.

Passons maintenant à la page 9 du projet de loi, monsieur le président, où l'on trouve le titre «Conseils consultatifs». Je devrais mentionner que ces conseils seront institués en vue d'établir un moyen de coordination entre le gouvernement, l'Administration, les groupes d'intérêt public et les particuliers.

Le bill initial ne renfermait pas de disposition impérative prévoyant l'institution de conseils consultatifs au Yukon. La disposition qu'il renfermait était facultative, elle permettait au gouverneur en conseil d'instituer un ou plusieurs conseils consultatifs dans toute région du Canada.

A la suite des délibérations du Comité de la Chambre des communes, il est actuellement prévu que:

L'un des conseils consultatifs institués en vertu du paragraphe (1) est le Conseil consultatif du territoire du Yukon, dont les membres sont représentatifs des régions et des intérêts du territoire du Yukon, y compris les intérêts autochtones.»

On peut trouver cette modification à la page 9.

Il n'y a aucune disposition impérative pour l'institution de conseils consultatifs dans les provinces, mais si les provinces en demandent ou en ont besoin, le gouverneur en conseil a la possibilité d'en instituer et, dans le cadre de ce processus, on s'attendra à ce que les provinces soient consultées sur la nomination des membres du Conseil, qui, je dois vous le signaler, devront être choisis en dehors de la Fonction publique du Canada.

Je poursuis l'étude du bill, monsieur le président, à la page 10. L'article 20 du bill renferme une disposition qui stipule:

Un certificat de commodité et nécessité publiques en vue de la construction du pipe-line est par les présentes délivré...

Autrement dit, le présent bill, et particulièrement le présent article du bill, constitue le certificat de commodité et nécessité publiques qui sera délivré à la société en vue de la planification et de la construction du pipe-line, sous réserve des modalités prévues.

Je demanderai à mon collègue du ministère de la Justice d'expliquer la modification qui touche les questions judiciaires